

ROMÂNIA
JUDEȚUL BISTRIȚA-NĂSĂUD
CONSILIUL LOCAL AL COMUNEI
PRUNDU BÂRGĂULUI

HOTĂRÂRE

privind aprobarea Acordului de Cooperare între comuna Prundu Bârgăului, județul Bistrița – Năsăud din România și comuna Gdów , Județul Wieliczka, Voievodatul Polonia Mică din Republica Polonă

Consiliul Local al comunei Prundu Bârgăului, județul Bistrița-Năsăud

Având în vedere:

- raportul înregistrat sub nr. 5288/20.08.2024 întocmit de către doamna Pintilie Angela - secretarul general al comunei ;
- referatul de aprobare al Primarului comunei Prundu Bârgăului nr. 5286 din 20.08.2024.
- avizul favorabil înregistrat sub nr. 5429/2024 al comisiei buget finanțe ;
- avizul favorabil înregistrat sub nr. 5428/2024 al comisiei pentru administrație publică , juridică și amenajarea teritoriului ;
- avizul favorabil înregistrat sub nr . 5430 /2024 al comisiei pentru învățământ, cultură și sport;
- avizul nr.145583/17.07.2024 a Ministerului Dezvoltării ,Lucrărilor Publice și Administrației ;
- avizul nr.G1 /1550 din 24.07.2024 a Ministerului Afacerilor Externe ;

În conformitate cu prevederile :

- prevederile art 41 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele ,cu modificările și completările ulterioare ;
- prevederile art.89 alin (6) ,(10),(11) ,(14) și (15) din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ
- prevederile art 35¹ din Legea nr.273/2006 privind finanțele publice locale ,cu modificările și completările ulterioare ;

În temeiul prevederilor art. 129 alin (2) lit .e) și art 139 alin (3) lit.f) din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ

HOTĂRĂȘTE :

Art.1. Se aprobă Acordul de Cooperare între comuna Prundu Bârgăului, județul Bistrița – Năsăud din România și comuna Gdów , Județul Wieliczka, Voievodatul Polonia Mică din Republica Polonă, conform **Anexei** , care face parte integrantă din prezenta hotărâre .

Art.2. Se împuternicește domnul Primar al Comunei Prundu Bârgăului , domnul Crișan Doru-Toader să semneze Acordul de Cooperare între comuna Prundu Bârgăului, județul Bistrița – Năsăud din România și comuna Gdów , Județul Wieliczka, Voievodatul Polonia Mică din Republica Polonă ,în limba română.

Art.3. Prezenta hotărâre a fost adoptată cu un număr de 12 voturi „pentru , din 12 consilieri prezenți și 15 consilieri care compun Consiliul local Prundu Bârgăului .

Art.4. Cu ducerea la îndeplinire și punerea în aplicare a prevederilor prezentei hotărâri se încredințează Primarul al Comunei Prundu Bârgăului prin aparatul de specialitate .

Art.5. Prezenta hotărâre se comunică de către secretarul comunei cu :

- Primarul comunei Prundu Bârgăului ;
- Domnul Turc Vasile Alexandru Ionel –administratorul comunei ;
- Primarul comunei Gdów , Județul Wieliczka, Voievodatul Polonia Mică ;
- Instituția Prefectului județul Bistrița –Năsăud .

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
POP IOAN

Nr. 61
Data 29.08.2024



Contrasemnează
SECRETAR GENERAL,
Pintilie Angela

Acord de Cooperare

ANEXĂ LA HCL
PRUNDU BÂRGĂULUI

Nr. 61 din 29.08.2025

între comuna Prundu Bârgăului, județul Bistrița – Năsăud din România și comuna Gdów, Județul Wieliczka, Voievodatul Polonia Mică din Republica Polonă

Comuna Prundu Bârgăului, județul Bistrița - Năsăud din România și comuna Gdów, Județul Wieliczka, Voievodatul Polonia Mică din Republica Polonă, denumite în continuare Părți;

Având în vedere relațiile de prietenie și colaborare stabilite la cel mai înalt nivel între România și Republica Polonă prin Parteneriatul Strategic Consolidat,

În concordanță cu dezideratul de dezvoltare și întărirea cooperării dintre Polonia și România în domeniile tehnic, cultural, educațional și științific așa cum au convenit prin Acordul de Cooperare Culturală și Științifică,

Dorind să contribuie la întărirea legăturilor de prietenie între comunitățile pe care le reprezintă;

Fiind interesate să promoveze schimburile de bune practici și experiență în domenii de interes reciproc, pentru dezvoltarea echilibrată și durabilă a comunităților lor;

Au convenit următoarele:

I. DOMENII DE COOPERARE

Părțile convin că acțiunile de cooperare, care vor fi puse în practică, se vor desfășura în conformitate cu competențele lor și se vor referi în special la următoarele domenii: administrație publică și dezvoltare locală, economie, cultură, tineret, sport, educație, turism, social, accesare de fonduri europene, protecția mediului înconjurător, transport, protecția medico-socială.

II. MODALITĂȚI DE COOPERARE

1. Cooperarea între Părți va putea fi realizată, după cum urmează:
 - a) schimburi de experiență între autoritățile publice locale și structurile de specialitate subordonate acestora, sprijin pentru organizarea periodică de expoziții, târguri cu produse industriale, agroalimentare, bunuri de larg consum ale agenților economici;
 - b) derularea unor proiecte de dezvoltare economică și socială în beneficiul comunităților locale pe care le reprezintă;
 - c) efectuarea de stagii de pregătire profesională și schimburi de experiență și de bune practici în diferite domenii de interes reciproc;
 - d) în alte domenii decât cele prevăzute la lit. a) -c), prin încheierea unui Act Adițional care se va încheia în aceleași condiții ca prezentul document de cooperare (ale cărui clauze rămân neschimbate).
2. Părțile vor stabili, în fiecare an, un plan de activități, care va defini acțiunile comune ce vor fi efectuate și își vor evalua realizările.
3. Părțile pot invita și alte autorități ale administrației publice locale din **România** și din **Republica Polonă** să coopereze la realizarea unui proiect sau să participe la acțiuni comune.

III. CADRUL LEGAL DE COOPERARE

Părțile vor desfășura activități de cooperare potrivit competențelor de care dispun și în conformitate cu legislațiile în vigoare din **România și Republica Polonă**.

IV. DOMENIUL ADMINISTRAȚIEI PUBLICE SI DEZVOLTARII LOCALE

Părțile vor dezvolta colaborarea reciprocă în domeniul administrației publice locale și vor organiza întâlniri, schimburi de experiență și informații în materie legislativă, reguli și proceduri de desfășurare a activităților specifice în administrația publică locală;

Părțile, de comun acord și pe bază de reciprocitate, vor organiza vizite și delegații în unitățile administrative-teritoriale, pentru schimburi de experiență între grupuri de funcționari publici, primari, consilieri din cadrul celor două administrații publice locale;

Părțile vor facilita stabilirea de relații de colaborare între persoane fizice și juridice care desfășoară activități economice, între instituțiile de învățământ, instituțiile de sănătate publică și de cultură, precum și între cluburile și asociațiile sportive locale. De asemenea, vor fi create condițiile necesare desfășurării unor activități comune pentru punerea în valoare a potențialului turistic al celor două unități administrativ-teritoriale și a zonelor adiacente.

Părțile vor susține perfecționarea funcționarilor în domeniul administrației publice locale, pe baza unor programe concrete.

V. DOMENIUL ECONOMIC

Părțile vor dezvolta colaborarea economică reciproc avantajoasă și, în acest scop, vor crea persoanelor fizice care își desfășoară activitatea, respectiv persoanelor juridice care funcționează legal în localitățile aflate sub jurisdicția lor, condițiile cele mai favorabile pentru activitățile cu caracter economic și comercial.

Ele vor sprijini în special dezvoltarea, la nivel local, a colaborării industriale și comerciale, inclusiv a investițiilor, precum și cooperarea directă între întreprinderi.

Părțile vor acorda o atenție deosebită colaborării între întreprinderile mici și mijlocii.

Părțile vor sprijini stabilirea de relații de cooperare între asociații patronale ale oamenilor de afaceri, în scopul organizării periodice a unor expoziții, târguri, în cadrul cărora pot conveni, pe o bază comună, acțiuni de cooperare și schimburi de experiență cu autoritățile locale din alte state, în conformitate cu legislațiile în vigoare în statele lor.

Părțile vor colabora în vederea implementării unor proiecte de investiții de interes comun, inclusiv pentru identificarea unor proiecte de dezvoltarea economică și socială, proiecte care pot beneficia de susținerea financiară a Uniunii Europene.

VI. PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Părțile vor coopera în luarea măsurilor pentru participarea locuitorilor lor la activitățile de protecție a mediului și facilitarea accesului la informația de mediu;

Părțile vor colabora la elaborarea și implementarea unor proiecte de protecție a mediului, precum și în identificarea și accesarea în comun a surselor de finanțare existente.

VII. DOMENIUL CULTURAL

Pe baza unor programe corespunzătoare, Părțile vor sprijini, în limitele posibilităților lor economice, schimburile culturale și vor facilita, în acest scop, colaborarea între asociații și ansambluri artistice, instituții și organizații culturale, precum și contacte între oameni de cultură și artă;



Părțile vor facilita realizarea de evenimente culturale, în cadrul cărora se va pune accent pe promovarea cunoașterii valorilor autentice ale creației literare și artistice, a elementelor comune, precum și a tradițiilor folclorice specifice. Vor fi organizate în comun expoziții de artă plastică, tabere de creație, lansări de carte, precum și alte activități culturale.

VIII. DOMENIUL EDUCAȚIEI SI SPORTULUI

Părțile vor sprijini colaborarea între instituțiile de învățământ de toate gradele și categoriile, facilitând schimburile de experiență și de bune practici între elevii, studenții și cadrele didactice care vor participa la taberele de creație și concursurile organizate în cele două localități cu sprijinul celor două primării.

Părțile vor susține participarea elevilor, în timpul verii, la taberele de odihnă pentru a-și petrece vacanța.

Părțile vor facilita schimburile directe de sportivi, echipe sportive, specialiști în domeniul sportului care vor acționa la cluburile sportive interesate.

IX. ASPECTE FINANCIARE

Părțile vor suporta în mod independent cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

X ASPECTE PRIVIND SOLUȚIONAREA DIFERENDELOR

Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului **Acord de Cooperare** se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

XI. DISPOZIȚII FINALE

Prevederile prezentului **Acord de Cooperare** vor fi detaliate prin planuri de acțiuni concrete, cu precizarea termenelor calendaristice, încheiate între instituțiile din domeniile de colaborare menționate; Reprezentanții părților semnatare vor analiza periodic stadiul îndeplinirii prevederilor din prezentul Acord de Cooperare, vor stabili măsuri pentru extinderea și susținerea programelor de colaborare.

Fiecare Parte va desemna un coordonator care va răspunde de implementarea eficientă a acestui Acord de Cooperare. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

Prezentul Acord se încheie pe durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării. Documentul de cooperare poate fi modificat prin acordul scris al celor două Părți. Modificările vor produce efecte de la data semnării.

Fiecare Parte poate denunța Acordul prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele după trei luni de la primirea respectivei notificări.

Încetarea prezentului **Acord de Cooperare** nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Semnat la data de, în două exemplare originale, fiecare exemplar în limbile română și polonă, toate textele fiind egal valabile.

Pentru comuna Prundu Bârgăului
Județul Bistrița - Năsăud
din România
Primar,
Crișan Doru- Toader

Pentru comuna Gdów
Județul Wieliczka, Voievodatul Polonia Mică
din Republica Polonă
Primar,
Zbigniew Wojas